

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 31.058/1 du Conseil d'Etat, donné le 18 janvier 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2, § 2, de l'annexe à l'arrêté royal du 28 juin 1983, établissant une nomenclature spécifique pour prestations de soins de santé en matière d'assurance maladies professionnelles, modifié par les arrêtés royaux des 21 janvier 1987 et 31 janvier 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la deuxième phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Si les spécialités pharmaceutiques citées ci-dessous sont destinées à la protection du personnel des établissements hospitaliers, l'intervention est limitée au prix de vente ex-usine à moins que la preuve puisse être faite d'un prix de revient réel supérieur. »;

2<sup>o</sup> à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, la rubrique "Vaccin contre l'hépatite B" est complétée par la disposition suivante :

« Twinrix Adult SmithKline Beecham - injection 1 ml.

Trois doses de ce vaccin sont prises en charge. Une injection supplémentaire sous forme de H-B-VAX II Pasteur Mérioux MSD ou d'ENGERIX B SK Beecham Biologicals peut également faire l'objet d'un remboursement lorsque le demandeur apporte la preuve, au moyen d'un dosage, que son taux d'anticorps se situe sous le seuil de 100 mUI/ml".

**Art. 2.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
F. VANDENBROUCKE

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 31.058/1 van de Raad van State, gegeven op 18 januari 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2, § 2, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 28 juni 1983 tot vaststelling van een specifieke nomenclatuur voor verstrekkingen van geneeskundige verzorging inzake beroepsziekteverzekering, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 januari 1987 en 31 januari 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in het eerste lid wordt de tweede zin vervangen door de volgende zin :

« Indien de hiernavermelde farmaceutische specialiteiten bestemd zijn voor de bescherming van het personeel van verplegingsinrichtingen wordt de tussenkomst beperkt tot de verkoopprijs af-fabriek tenzij kan worden aangetoond dat de reële kostprijs hoger ligt. »;

2<sup>o</sup> in het eerste lid, 1<sup>o</sup>, wordt de rubriek "Vaccin tegen hepatitis B" aangevuld als volgt :

« Twinrix Adult SmithKline Beecham - injectie 1ml.

Er worden drie dosissen van dit vaccin ten laste genomen. Een bijkomende injectie onder de vorm van H-B-VAX II Pasteur Mérioux MSD of ENGERIX B SK Beecham Biologicals kan eveneens worden terugbetaald wanneer de aanvrager door middel van een dosering het bewijs levert dat zijn antilichamentiter onder de drempel van 100 ml IE/ml is. »

**Art. 2.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 1024

[S - C - 2001/22218]

**20 MARS 2001. — Arrêté royal fixant les conditions de transfert des capitaux de rentes, constitués auprès de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, actuellement Fortis Banque Assurances, pour le paiement des rentes d'accidents du travail**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 87, modifié par la loi du 29 avril 1996;

Vu la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, notamment l'article 51;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail du 18 septembre 2000;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 31.088/1 du Conseil d'Etat, donné le 25 janvier 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Fortis Banque Assurances soumet la convention de transfert visée à l'article 51 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses à l'approbation du Ministre des Affaires sociales et y joint un modèle d'information des victimes ou des ayants droit mentionnant :

1<sup>o</sup>) la date du transfert;

2<sup>o</sup>) ses répercussions sur leurs droits et obligations.

N. 2001 — 1024

[S - C - 2001/22218]

**20 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden van de overdracht van de bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, thans Fortis Bank Verzekeringen, gevestigde rentekapitalen voor de betaling van renten voor arbeidsongevallen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de wet van 29 april 1996;

Gelet op de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, inzonderheid op artikel 51;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen van 18 september 2000;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 31.088/1 van de Raad van State gegeven op 25 januari 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Fortis Bank Verzekeringen legt de overeenkomst tot overdracht, bedoeld in artikel 51 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen voor goedkeuring voor aan de Minister van Sociale Zaken en voegt daarbij een model van mededeling aan de getroffen en of aan de rechthebbenden waarin is vermeld :

1<sup>o</sup>) de datum van de overdracht;

2<sup>o</sup>) de gevolgen ervan op hun rechten en verplichtingen.

**Art. 2.** Le Ministre des Affaires sociales approuve la convention après avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail. L'approbation est publiée au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Les agents visés à l'article 87 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail sont chargés de veiller à la sauvegarde des intérêts des victimes et des ayants droit.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

**Art. 2.** De Minister van Sociale Zaken keurt de overeenkomst goed na advies van het Beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen. De goedkeuring wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** De ambtenaren bedoeld in artikel 87 van de arbeidsongevalwet van 10 april 1971 worden belast met het waken over de vrijwaring van de belangen van de getroffen en de rechthebbenden.

**Art. 4.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2001 — 1025

[C — 2001/00277]

**22 MARS 2001.** — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté ministériel du 5 février 2001 relatif à l'intervention dans le traitement des membres de la police communale qui prennent part à des formations professionnelles légalement obligatoires, considérées comme périodes d'activité de service

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1<sup>er</sup>, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté ministériel du 5 février 2001 relatif à l'intervention dans le traitement des membres de la police communale qui prennent part à des formations professionnelles légalement obligatoires, considérées comme périodes d'activité de service, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté ministériel du 5 février 2001 relatif à l'intervention dans le traitement des membres de la police communale qui prennent part à des formations professionnelles légalement obligatoires, considérées comme périodes d'activité de service.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2001 — 1025

[C — 2001/00277]

**22 MAART 2001.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 5 februari 2001 betreffende de tegemoetkoming in de wedde van de leden van de gemeentepolitie die deelnemen aan de wettelijk verplicht gestelde beroepsopleidingen die met periodes van actieve dienst worden gelijkgesteld

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 5 februari 2001 betreffende de tegemoetkoming in de wedde van de leden van de gemeentepolitie die deelnemen aan de wettelijk verplicht gestelde beroepsopleidingen die met periodes van actieve dienst worden gelijkgesteld, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 5 februari 2001 betreffende de tegemoetkoming in de wedde van de leden van de gemeentepolitie die deelnemen aan de wettelijk verplicht gestelde beroepsopleidingen die met periodes van actieve dienst worden gelijkgesteld.

**Art. 2.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 maart 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE